

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 May 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия**Доклад Совета по торговле и развитию о работе
его двадцать седьмой специальной сессии***

Женева, 22 марта 2013 года

Введение

Двадцать седьмая специальная сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 22 марта 2013 года. В ходе сессии Совет провел одно, 1098-е, пленарное заседание.

**I. Решения Совета по торговле и развитию по основным
пунктам своей повестки дня****A. Место проведения четырнадцатой сессии Конференции
Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
в 2016 году****Решение 517 (S-XXVII)**

Совет по торговле и развитию тепло приветствует радужное предложение Перу принять у себя четырнадцатую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XIV) в 2016 году.

*1098-е пленарное заседание
22 марта 2013 года*

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его двадцать седьмой специальной сессии, проходившей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 22 марта 2013 года. В окончательном виде настоящий документ вместе с докладами о работе пятьдесят шестой исполнительной сессии, пятьдесят седьмой исполнительной сессии, пятьдесят восьмой исполнительной сессии и шестидесятой сессии Совета будет опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 15 (A/68/15)*.



В. Другие решения, принятые Советом

Председательство в Совете по торговле и развитию

На пятьдесят девятой сессии Совета по торговле и развитию в сентябре 2012 года государства-члены избрали двух Председателей для поочередного осуществления в течение годовичного срока полномочий по председательству в Совете. На 1098-м пленарном заседании Совета 22 марта 2013 года после выполнения им этих функций в течение шести месяцев покидающий свой пост Председатель, г-н Юри Сейленталь (Эстония), передал руководство Советом сменившему его г-ну Мухтару Тилеуберди (Казахстан), который принял функции Председателя Совета на оставшиеся шесть месяцев годовичного срока полномочий. Г-н Сейленталь занял должность заместителя Председателя, освобожденную г-ном Тилеуберди, чтобы президиум Совета имел полный членский состав.

II. Резюме Председателя

A. Выступление на открытии сессии

1. Специальная сессия началась с выступления Генерального секретаря ЮНКТАД на открытии сессии.
2. Генеральный секретарь остановился на тех задачах, которые ЮНКТАД должна будет решать в годы, оставшиеся до следующей министерской конференции 2016 года. Он подчеркнул, что, решая одну из этих задач, ЮНКТАД будет и далее пропагандировать политику и меры по достижению более социально-интегрированного и устойчивого роста мировой экономики. Финансовый кризис заставил серьезно пересмотреть общепринятый дискурс развития. Многие прежние догмы экономики развития, включая необходимость финансового дерегулирования и либерализации, подвергаются сомнению и переосмыслению, а многие из политических рекомендаций ЮНКТАД, ранее считавшихся «неортодоксальными», ныне стали частью экономического мейнстрима. Отметив ценность политических рекомендаций ЮНКТАД, проверенных опытом, он выразил надежду, что ЮНКТАД сумеет внести важный вклад в разработку новой парадигмы развития, первоначальный набросок которой дал Дохинский мандат, согласованный на ЮНКТАД XIII.
3. В следующие два года состоятся активные дискуссии о выстраивании повестки дня развития на период после 2015 года, которая, вероятно, будет готова к ЮНКТАД XIV, для чего секретариат уже начал процесс подготовки и создал целевые группы и экспертный совет высокого уровня, чтобы и далее вносить свой вклад в эту дискуссию. В этой связи в последние годы ЮНКТАД вносила свой вклад, например, проводя тот тезис, что в будущей повестке дня развития больше внимания должно уделяться формированию производственного потенциала, необходимого для поддержания социального развития, а также отмечая, что цели на будущее должны затрагивать неравенство.
4. Наконец, пятидесятая годовщина ЮНКТАД в 2014 году послужит замечательной возможностью представить достижения ЮНКТАД ее партнерам и обществственности и провести дискуссию о ее предстоящем потенциальном вкладе

в процесс развития, а также выявить недостатки ЮНКТАД и меры по их преодолению в целях максимальной реализации потенциала ЮНКТАД. Баланс между ретроспективной и перспективной станет залогом успеха празднования пятидесятой годовщины и послужит вкладом в более широкий дискурс развития и в работу ЮНКТАД XIV.

В. Место проведения четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 2016 году

(Пункт 2 повестки дня)

5. На пленарном заседании Министр культуры, искусств и наследия Катара, председатель ЮНКТАД XIII, выступил с заявлением по поводу предложения Перу принять у себя ЮНКТАД XIV. На основе опыта Катара по проведению ЮНКТАД XIII в Дохе и в связи с пятидесятой годовщиной ЮНКТАД и повесткой дня развития на период после 2015 года он поделился опытом решения задач для следующей принимающей конференцию страны, который мог бы быть для нее полезным.

6. Посол и постоянный представитель правительства Перу выступил с заявлением, напомнив об опыте Перу, связанным с ЮНКТАД, начиная с первой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 1964 году. Он заявил о поддержке Перу трех основных составляющих работы ЮНКТАД и о ее приверженности делу устойчивого развития и социальной включенности. Он отметил, что повестка дня ЮНКТАД XIV будет подготовлена на основе консенсуса всех государств-членов и будет заострена на укреплении роли ЮНКТАД перед лицом проблем устойчивого развития и в международном контексте, включая анализ, который предстоит провести государствам-членам в период до пятидесятой годовщины, и разработку повестки дня развития на период после 2015 года. Он также представил краткий информативный фильм по Перу.

7. На заседании выступили следующие ораторы: представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая, представитель Перу от имени Группы латиноамериканских и карибских государств, представитель Европейского союза, представитель Эфиопии от имени Африканской группы, представитель Венгрии от имени Группы D, представитель Бенина от имени Группы наименее развитых стран, представитель Исламской Республики Иран от имени Азиатской группы, представитель Турции от имени Группы ЯСШШКАННЗ, представитель Китая, представитель Мексики и представитель Индонезии.

8. Все выступавшие приветствовали кандидатуру Перу в качестве страны, принимающей ЮНКТАД XIV, выразив свое удовлетворение и поддержку. Совет по торговле и развитию единодушно поддержал решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять предложение Перу провести ЮНКТАД XIV в 2016 году в этой стране.

С. Председательство в Совете по торговле и развитию

(Пункт 3 повестки дня)

9. Выбывающий Председатель Совета выступил с заявлением по поводу его работы с государствами-членами по четырем подтемам Дохинского мандата. После этого он официально передал руководство Советом вновь заступающему в эту должность Председателю.

10. На заседании выступили представитель Венгрии от имени Группы D, представитель Европейского союза, представитель Турции от имени Группы ЯСШШКАННЗ, представитель Эквадора от имени Группы 77 и Китая и представитель Перу от имени Группы латиноамериканских и карибских государств.

11. Приступивший к выполнению своих функций Председатель выступил с заявлением в отношении двух первоочередных задач Совета по торговле и развитию в предстоящие шесть месяцев, а именно необходимости завершения круга ведения отдельных сессий рассчитанных на несколько лет совещаний экспертов и достижения консенсуса по поводу празднования пятидесятой годовщины ЮНКТАД. Он сообщил государствам-членам, что Казахстан проведет мероприятие в ознаменование пятидесятилетнего вклада ЮНКТАД в дело торговли и развития в рамках Астанинского экономического форума 2014 года.

12. Все ораторы выразили признательность выбывающему Председателю за его работу на этом посту и выразили поздравления и поддержку вновь заступающему на эту должность Председателю Совета.

III. Процедурные и связанные с ними вопросы

А. Открытие сессии

13. Пленарную сессию открыл г-н Юри Сейленталь (Эстония), покидающий свой пост Председатель Совета по торговле и развитию.

В. Утверждение повестки дня

(Пункт 1 повестки дня)

14. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/(S-XXVII)/1 и Согг.1 (см. приложение I).

С. Доклад Совета о работе его двадцать седьмой специальной сессии

(Пункт 4 повестки дня)

15. Совет по торговле и развитию поручил Председателю и Докладчику доработать доклад о работе двадцать седьмой специальной сессии после завершения совещания.

Д. Закрытие сессии

16. Совет принял решение (см. главу I); г-н Мухтар Тилеуберди (Казахстан) закрыл сессию.

Приложение I

Повестка дня двадцать седьмой специальной сессии Совета по торговле и развитию

1. Утверждение повестки дня.
2. Место проведения четырнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в 2016 году.
3. Председательство в Совете по торговле и развитию.
4. Доклад Совета о работе его двадцать седьмой специальной сессии.

Приложение II

Участники*

1. На сессии присутствовали представители следующих государств — членов Совета по торговле и развитию:

Алжир	Лесото
Австрия	Маврикий
Азербайджан	Мавритания
Ангола	Малайзия
Бангладеш	Мали
Барбадос	Мексика
Беларусь	Мьянма
Бельгия	Нигерия
Бенин	Пакистан
Болгария	Перу
Бразилия	Польша
Грузия	Португалия
Доминиканская Республика	Саудовская Аравия
Египет	Сингапур
Замбия	Соединенные Штаты Америки
Израиль	Таиланд
Индия	Того
Индонезия	Филиппины
Иордания	Центральноафриканская Республика
Ирак	Чад
Иран (Исламская Республика)	Эквадор
Ирландия	Эстония
Казахстан	Эфиопия
Катар	Южная Африка
Китай	Ямайка
Кот-д'Ивуар	

* В этом списке указаны зарегистрировавшиеся участники. Список участников см. TD/B(S-XXVII)/INF.1.

2. На сессии присутствовал следующий наблюдатель:
Государство Палестина.
 3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:
Европейский союз
Организация Исламского сотрудничества.
 4. На сессии была представлена следующая неправительственная организация:
Общая категория
«Инженеры мира».
-